



Еженедельник еврейской общины Манхайма

Шаббат Дварим / Шаббат Хазон • №36 • 17 июля 2021 • 8 ава 5781 • Редактор: кантор Амнон Зелиг

Этот Шаббат начинается в Манхайме в пятницу в 21.08 и заканчивается в субботу в 22.28

Пост Тиша бе-Ав начинается в субботу в 21.15 и заканчивается в воскресенье в 22.06

Б-гослужение накануне Девятого ава (Тиша бе-Ав) начнется в субботу, 17 июля, в 22.00.

В 22.30 [по этой Zoom-ссылке](#) начнется его прямая трансляция.

Утреннее б-гослужение в воскресенье, 18 июля, начнется в 9.30.

Краткое содержание главы «Дварим»



Дварим (Второзаконие), 1:1–3:22

Афтара: Исая 1:1–27

В первый день месяца Шват Моше начинает повторение Торы собравшимся сынам Израиля, вспоминая случившиеся события и те законы, что были даны Свыше в течение их сорокалетних странствий, упрекая народ за их грехи и пороки и призывая их хранить Тору и соблюдать ее заповеди в той земле, которую Б-г дает им в вечное владение и куда они придут после смерти Моше.


Моше вспоминает, как он назначил судей и смотрителей, чтобы облегчить свое бремя вершить суд над народом и учить их Слову Б-жьему; вспоминает путешествие от Синая через великую и страшную пустыню; вспоминает поход разведчиков и последовавший вслед за тем отказ народа от Земли Обетованной, в следствие чего Вс-вышний постановил, что все поколение Исхода должно будет умереть в пустыне.


«Также и на меня, – говорит Моше, – прогневался Г-сподь из-за вас, сказав: „И ты не придешь туда“».


Моше также вспоминает недавние события: отказ народов Моава и Амона позволить евреям пройти через свои земли; войны с эморейскими царями Сихоном и Огом и расселение на их землях колен Рувена и Гада и части колена Менаше; а также напутствие своего преемника Йегошуа, который приведет народ в Святую Землю и возглавит евреев в битвах за овладение ею: «Не страшитесь их, ибо Г-сподь, Б-г ваш, Сам ведет за вас битву!»

(По материалам ru.chabad.org)

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ?

 **Различные названия.** 5-я книга Моисея, которую мы начинаем читать в этот Шаббат, называется *דְּבָרִים* (Дварим, «Слова»), по первому существительному в первом стихе книги: *אֵלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבֶּר מֹשֶׁה* («Вот слова, которые Моше говорил...», 1:1). В этой книге вновь перечисляются многие уже данные заповеди и пересказываются различные истории, поэтому наши мудрецы, благословенна их память, назвали книгу *מִשְׁנֵה תוֹרָה* (Мишне Тора, «Повторение Торы»). Когда семьдесят два еврейских ученых в III веке перевели Тору с иврита на греческий язык (так называемая *Септуагинта*), они перевели «Мишне Тора» как *Δευτερονόμιον* (Deutenoromion, «повторенный Закон»). Поэтому книга называется по-немецки также – *Deuteronomium*, а по-русски – «Второзаконие».

 **Последнее предупреждение.** Шаббат перед Тиша бе-Ав называется также Шаббат Хазон («Шаббат видения»), потому что афтара начинается со слова хазон: *חֲזוֹן יִשְׁעָיָהוּ בֶן אֲמוּץ* («видение Йешаягу, сына Амоца», Ис. 1:1). Эта афтара – последняя из трех последовательных, назидательных афтарот (*Глата де-Пуранута*, «Три назидания»), цель которых – психологически подготовить нас к Девятому ава.

 **Авдала перед Тиша бе-Ав.** В конце Шаббата обычно совершают церемонию авдалы, во время которой зажигают плетеную свечу, нюхают *бесамим* (благовонные вещества) и пьют вино – все с соответствующими благословениями. Однако, когда конец Шаббата выпадает на канун Девятого ава, как в этом году, следует провести сокращенную церемонию авдалы, поскольку в пост нельзя наслаждаться ни вином, ни благовонными веществами. Зажигают только свечу и произносят благословение *בּוֹרֵא מְאֹדֵי הָאֵשׁ*. В воскресенье вечером после окончания поста произносят благословение над вином (*בוֹרֵא פְּרִי הַגֶּזֶן*) и выпивают его, и только после этого произносят благословение авдалы (*הַמְבַדִּיל*). *Бесамим*, к сожалению, в этот Шаббат отменяются без замены...

Речь всегда идет о людях!

Комментарий к главе «Дварим» раввина д-ра Йегошуа Аренса

Для Моисея закон и справедливость всегда были основополагающими. Поэтому, конечно, не случайно незадолго до вхождения в землю Израиля он увещевает народ назначить правильных людей вождями племен и судьями: «В то время я велел вашим судьям: „Выслушивайте [свидетельства] ваших братьев и судите справедливо... Никому не отдавайте предпочтения [в суде]... потому что суд — у Бога!..“». (1:16–17). Так что это больше, чем просто хорошие юридические знания или неподкупность. Как объясняет Вавилонский Талмуд: «Судьи должны знать, кого они судят, перед кем они судят и кто однажды привлечет их самих к ответственности... ибо вы судите не перед людьми, а перед Б-гом» (трактат «Санхедрин», 6б).

Поэтому не может вершить правосудие тот, кто не знает Тору в совершенстве и не живет по ней: «Великому суду или экзиларху (светскому лидеру) запрещено назначать судьей для суда над народом того, кто не изучил мудрость Торы и объяснение ее прямых и праведных законов. Даже если у него есть какие-то благородные качества, не следует назначать его судьей без обучения и познания мудрости Торы... Наши мудрецы, благословенна их память, говорили: „Ты мог бы сказать: ‘Этот человек красив, или силен, или богат, или знает все языки – я назначаю его судьей’“. Потому и сказано: „Никому не отдавайте предпочтения [в суде]“...» (*Сефера-Хинух*, Мицва 414)

Судья был не только юристом в нашем современном понимании, он также был моральным наставником и духовным лидером. Судьи того времени впоследствии стали раввинами и лидерами общин. Должность в общине означает не руководство в соответствии с собственными представлениями или использование преимуществ своего положения, а ориентацию на законы права и справедливости Торы и беззаветную преданность общине, или «долг служения на службе обществу», как выражается рабби Шимшон Рефаэль Гирш (см. *Комментарий к Второзаконию 1:16*). Далее раввин Гирш утверждает, что правления общин не должны злоупотреблять своими полномочиями, а должны справедливо представлять интересы людей и добиваться осуществления справедливости. Кроме того, они должны смириться с трудностями служебной деятельности, а также уметь терпеливо переносить критику. В конце концов, речь всегда идет о людях!



☹️ Девятое ава: скорбь и надежда ☹️

Наши мудрецы, да благословенна их память, перечисляли пять катастроф, выпавших на 9 ава: «Распоряжение о запрете нашим предкам входить в Землю Обетованную (после греха разведчиков, Числа 14:29); разрушение Первого Храма; разрушение Второго Храма; падение города Бейтар (захвачен римлянами во время восстания Бар-Кохбы во II веке, при этом погибли сотни тысяч евреев); Иерусалим был перепахан (т. е. разрушен, сравнен с землей)» (*Мишина, трактат «Тааним», 4:6*).

За годы еврейской истории народ принял на себя 9 ава еще многие удары судьбы: например, начало Первого крестового похода и, как следствие, уничтожение еврейских общин Франции и Рейнской области (15.08.1096); изгнание евреев из Англии (18.07.1290), Франции (22.07.1306) и Испании (31.07.1492); утверждения НСДАП «Окончательного решения еврейского вопроса» как официальное начало Холокоста (02.08.1941); первая депортация евреев из Варшавского гетто в концлагерь Трешлинка (23.07.1942); бомбардировка зданий АМИА (*Asociación Mutual Israelita Argentina*, Ассоциация еврейской взаимопомощи Аргентины) в Буэнос-Айресе, в ходе которой 85 человек погибло и сотни получили ранения (18.07.1994).

Однако в иудаизме не бывает скорби без надежды. Считается, что Машиах родится 9 ава (Иер. Талмуд, трактат «Брахот», 2:4) и что когда будет построен Третий Храм, Девятое ава из дня поста и траура превратится в день радости!

Остается добавить: בְּיָמֵינוּ בְּמַהְרָה (бимхера бе-ямейну) – пусть произойдет это как можно скорее, в наши дни!



«Когда начались боли?» – спрашивает врач свою еврейскую пациентку во время осмотра. «С Тиша бе-Ав», – отвечает она. «Что такое Тиша бе-Ав?» – спрашивает доктор, раздражаясь. «День разрушения нашего Храма», – поясняет женщина. Врач откладывает стетоскоп и объясняет: «Раз у вас с тех пор боли, я не смогу вам помочь. Ваша болезнь – хроническая...»

♪ Музыка а капелла в эти Три недели ♪

Кантор Зелиг о музыке перед Девятым ава



В течение трех недель между 17-м таммуза и 9-м ава действуют מנהגים מיוחדים (минхагей авелут, обычаи траура), которые отличаются от общины к общине. Эти обычаи должны постепенно обращать наше внимание на важность Девятого ава, становясь в течение трех недель всё строже. Один из таких обычаев, распространенный во многих общинах, – это отказ от музыки. Некоторые в это время вообще не слушают музыку, другие отказываются от нее с 1-го по 9-е ава, другие слушают ее а капелла: лишь голос без инструментов. Для тех, кто все-таки слушает а капелла, мы подготовили несколько плейлистов: [64 песен для трех недель](#), [час вокала \(2020\)](#) и [час вокала \(2021\)](#). Приятного прослушивания!



📷 Хариса а-ля Хакосем 📷

Эстер Левит делится рецептом Ариэля Розенталя по прозвищу [Хакосем](#) («Волшебник»)

Хариса (араб. هريسة) – северно-африканская паста из перца чили, которую можно приготовить как острой, так и не очень, в зависимости от пропорции острого и сладкого перца. Предлагаемый вариант – где-то посередине. Хариса отлично сочетается с хумусом, однако может использоваться и как приправа к многим другим блюдам: например, сэндвичи с тунцом, шакшука, кускус, айнтопфы, салаты, овощные гарниры, блюда из рыбы или мяса.



Ингредиенты (выход – около 300 мл): по 50 г высушенного сладкого и острого перца чили, 50 г зубчиков чеснока, 1/2 ст.л. молотого кориандра, 3/4 ст.л. молотой зиры, 3/4 ст.л. молотого кайенского перца, 1 ст.л. сладкого перца мелкого помола, 3/4 ч.л. соли, 60 мл белого уксуса, 40 мл растительного масла.

Приготовление. Надеть резиновые перчатки. Разрезать ножницами стручки перца чили, удалив семена и возможное загрязнение. Засыпать в миску, покрыть водой на не менее 5 см и оставить для размягчения на сутки. Воду сцедить, стручки размять, надев перчатки, чтобы избавиться от оставшейся воды. Все ингредиенты измельчить в мясорубке или кухонном комбайне до полного перемешивания, чтобы при этом однако не получалось совсем однородного пюре, по аналогии с песто или тапенадом. Добавить приправы, уксус и масло и тщательно перемешать. Хранить харису в холодильнике можно до двух месяцев. *Приятного аппетита! Бе-теавон!*



🎨 Из еврейского мира (искусства) 🎨

Д-р Эстер Граф о редком сюжете



Карточка из коллекции Национальной библиотеки Израиля

Песах и Шаббат безусловно относятся к чаще всего изображаемым в еврейском искусстве праздникам. На другом конце шкалы популярности – Девятое ава. День поста и траура практически не используется в качестве художественного сюжета.

Автор этого рисунка [Мауриций Требач](#) (Maurycy Trębacz, 1861–1941) был в Польше конца XIX – начала XX века популярным еврейским художником. Наряду с портретами он создавал жанровые сцены, в которых запечатлел обычную еврейскую жизнь своего времени.

Шаббат шалом!

Перевод на русский язык: Михаил Когосов, Константин Краснопольский